

*Но, ливни, лейтесь, бойтесь о чело -
Чтобы ни капли не было во фляге.*

Не все расскажешь, что произошло.

*Дождь жжет снаружи, как вино - внутри.
На коже, дождь, как тайный зной, гори!
Я тот, кому под крышей не жилось,
Когда с небес лилось.*

*Но в сумерках - в удобную мне пору -
Бродил я с непокрытой головой.
Дождь был слезой, удочеренной мной,
И только ввысь стремились взоры.*

Перевод В. Попорова

ЕДВА ЛИ НЕ ВСЕ ОСТАЛЬНОЕ

*Во всей вселенной, думал, одиноко,
Он говорил, взывал - а отвечал
Насмешливого эха голосок
С одетых лесом заозерных скал.
И стало как-то раз ему невмочь
И закричал на весь безлюдный свет,
Что не повтор - пусть и звучит точь-в-точь -
Словам любви потребен, а ответ.
И вот что в тот же миг произошло:
С далеких скал донесся резкий треск,
И что-то в воду пало тяжело,
И по воде прошел протяжный плеск.
Он расстояние вымерил на глаз*